



## Decenio de las Naciones Unidas sobre la Biodiversidad

Documento no oficial  
destinado a la prensa

### COMUNICADO<sup>1</sup>



#### **Japan Airlines presenta el logotipo del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica en un "Eco Jet" especial**

*Montreal, 12 de octubre de 2011* - Como símbolo de su pasión por vivir la vida en armonía con la naturaleza y ayudar a crear conciencia sobre la diversidad biológica, Japan Airlines (JAL) ha anunciado hoy durante una rueda de prensa en el aeropuerto de Haneda en Tokio que se ha añadido el logotipo del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica (UNDB) en su *JAL Eco Jet "Nature"*, un Boeing 777-200 programado para volar las rutas nacionales, para transmitir la importancia de proteger la belleza natural de Japón a través de diversas actividades ambientales.

La aerolínea también está utilizando su Eco Jet para promover la reconstrucción respetuosa de la naturaleza de Tohoku, un área rica en naturaleza, devastada por el terremoto del 11 de marzo pasado, esto se llevará a cabo mediante el apoyo del Ministerio de Medio Ambiente a través de su concepto: "*Sanriku fukko (recovery) Nacional Park*" y del "*Tohoku Cotton Project*" para la reconstrucción de la agricultura en la zona afectada.

<sup>1</sup> Traducido al español como cortesía de la Secretaría



**Convenio sobre la  
Diversidad Biológica**

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente  
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9,  
Canada  
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588  
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vida en armonía, hacia el futuro  
いのちの共生を、未来へ  
COP 10 / MOP 5

El Presidente de JAL, el Sr. Masaru Onishi, dijo: "Las líneas aéreas juegan un papel importante en crear puentes entre los países y promover el intercambio humano y cultural. El deseo de conocer diferentes culturas es uno de los factores que motivan a la gente a viajar, reconocemos la importancia de que las líneas aéreas protejan la diversidad biológica, que constituye el fundamento de la respectiva cultura. Japan Airlines por lo tanto continuará su larga y continua para el Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica de una manera única para una línea aérea."

El actual Presidente de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica y Ministro de Medio Ambiente de Japón, el Sr. Goshi Hosono, dijo: "Quiero expresar mi respeto por los esfuerzos proactivos que JAL ha hecho para la conservación de la diversidad biológica. El Gobierno del Japón se ha comprometido para que ejerza su máximo esfuerzo en colaboración con empresas y otros hacia el éxito del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica, es decir, hacia el logro de las Metas de Aichi de la Diversidad Biológica. No tengo ninguna duda de que la inauguración de este avión Eco Jet contribuirá en gran medida a la incorporación de la diversidad biológica".

MISIA, conocida cantante japonesa y Embajadora Honoraria de la décima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, dijo: "Espero que este avión con el logotipo de UNDB ofrezca una buena oportunidad a las personas en Japón y en todo el mundo para aprender sobre la diversidad biológica. Creo que es muy importante que cada vez más personas puedan sentir la diversidad biológica como parte de su vida cotidiana al entrar en contacto con el mar, el agua, el aire, el sol, la tierra y los árboles. Vivimos como parte de una red de vida, como parte de la diversidad biológica".

El Sr. Ahmed Djoghlaif, Secretario Ejecutivo del Convenio sobre la Diversidad Biológica, dijo: "El resurgimiento actual del logotipo de Japan Airlines la grulla roja con una corona, es más que simbólica. Representa la nueva Japan Airlines. El año pasado, JAL fue la primera compañía aérea en el mundo en incluir el logotipo de la cumbre de Nagoya la Diversidad Biológica y su lema en su Eco Jet., JAL es la primera compañía aérea en el mundo en contribuir a la consecución de los objetivos del Decenio de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica y la aplicación de la primera Meta del Aichi la diversidad biológica y contribuir a la reconstrucción de la región de Tohoku. JAL está demostrando el camino a seguir para la industria de la aviación ecológica.

Durante 2010 Año Internacional de la Diversidad Biológica, el Grupo de JAL fue reconocido por el Ministerio de Medio Ambiente del Japón como una empresa *Eco-First*, (ecología primero), con la ayuda de JAL para aumentar la conciencia pública durante la décima reunión de la Conferencia de las Partes celebrada en Nagoya en octubre de 2010 por de añadir el logotipo y el lema de la reunión, "*La vida en armonía hacia el futuro*", a su Boeing 777-200 Eco Jet. El logotipo, entre otras cosas, apareció en revista de vuelo de la aerolínea, en sus videos, en diversos origami y en libros de imágenes distribuidos a bordo.

Para mayor información, favor de comunicarse con: David Ainsworth al +1 514 287 7025 o en david.ainsworth @ cbd.int, o con Johan Hedlund en el +1 514 2787 7760 o en johan.hedlund @ cbd.int.

-----